獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港双程旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨 各江海味
藥材補品 雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白 牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

雲高華 華新書局

1960 鉅型世界日記部二元二五 每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毛五
孔雀東南飛 南宮搏著 八毛五
特級廚師參訂食精二册 五毛
千面魔王奪寶鋤奸 司徒光 六毛
千面魔王血染金字塔 仝上 六毫
喋血救佳人 江璧著 四毛五
鄭芝龍情困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二册 仝上 一元三五
文成公主 仝上 六毛
王昭君一元二五 董小宛七毛五 南宮搏
姐己一元二五 潘金蓮二元五 南宮搏
轉形期的知識份子 一元五 馬彬著
勞山七鶴 金鋒著 四册 一元四
武林十三劍 十册 蹄風著 三元五
齊鋒奇俠傳八厚册 江一明著 四元八
射鵰英雄前傳四十六册 金庸 八元五
三音神尼傳四册 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八册 田風著 五元六
虎俠擒龍二册 金鋒著 七毫
劍底鴛鴦錄六册 石冲著 二元四
臥虎藏龍五册 王度廬著 一元七五
思前想後 俞遠著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷曲 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲開巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森森離魂龍驤五毫
神女生涯三毫五 地下英雄 余慶晨三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著 一元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

全加中華總會館通告

爲通告事。本館前歷十二任主席黃文甫君。辦理館務。成績斐然。而且歷年晉京。呈請加政府修改對華移民例。大獲效果。勳勞昭著。本館按照全體職員議決案。定於本月十日（星期三）下午六時。假座廣州酒家。設筵歡宴黃文甫君。並在席間獎予金牌一面。藉以表彰黃君之勳績。合行通告，仰各僑胞。預早踴躍向本館報名。屆時赴席爲要。此告。

雲埠全加中華總會館啓

中華民國四十九年二月五日

堅利公司又辦到 第三批藥酒上市

雲訊。雲埠堅利公司。爲適應僑胞慶會起見。昨又辦到第三批國產藥酒。有正廣州蛇王滿。三蛇。四蛇。五蛇酒。正上海華陀牌十全大補酒。正梧州龍山蛤蚧酒。正龍山首烏酒。正龍山虎骨木瓜酒等等。香醇滋補。各僑胞及西人購飲後。認爲特有功效。再求購買。雲埠分銷處。中國公司。瑪麗商店 增羣益商店。長春商店。中和行商店等。又域埠。萬育堂。滙生源等商號云。

僑胞多善德 捐欵頌春釐

雲埠華人聖約瑟新醫院。每年叨蒙各界善長仁翁之捐助善欵不少。造福人羣。誠可紀也。昨又有李景聖翁娶媳節約捐欵伍十元。禹山總公所春節聯歡捐欵伍十元。台山會館新年備餐慰問病僑及捐欵十元。青年聯誼會香烟生果餅食代表慰問病僑捐伍元。天主教婦女會新舊年元旦兩次派代表携備厚贈食品分贈各病僑。另安僑老院蒙林兆光君捐式十元。該醫院慈善組主任馮淑貞女修士。對僑胞樂善好施之美德。增光吾僑體面。深表愉快與感謝。院長特囑在報章表揚盛德云

海灘浪浦佈陣 將戰新華僑隊

雲訊。海灘浪浦（畢治士馬）隊。將於本月八日（星期一）下午二時佈陣聖占教堂球場。迎戰新華僑「N.W.K」隊。作籃球友誼賽。藉以觀摩球技。海灘浪浦隊。雖然上次被新重慶隊擊敗。而積分接近。鬥志甚佳。新華僑隊乃新組成之師。前與新重慶隊以合理戰果言和。由是觀之。海灘浪浦隊與新華僑隊。實力各相伯仲。對峙之下。預料屆時定有一番角逐。

籃球比賽 陶陶隊勝新重慶

雲訊，陶陶籃球隊。昨二日以新班姿態露臉，結果演出不俗。新重慶隊則歐球員因工作時間衝突。未能參加。故實力削減。是場到位捧場的觀衆不少。世在廣中華寫寫報告。而且節省時間。報告詳善云。

由朱財。伍祥担任球證。新重慶的伍达伯，周平。周旺諸將演出甚爲賣力。陶陶的黃忠、李偉。李極。麥安聯絡不錯。表演出色。前兩節雙方曾打成七對七。十四對十四。兩度平手。過程緊湊。大呼觀衆讚許。第三四節。陶陶以快速的進攻，佔絕優勢。以黃忠。李偉，劉昌。遠射。偷襲居功至偉。新重慶臨危不亂。推是兵員不足。雖苦戰。卒以三十六對二十三敗北云。

黃飛鴻獨臂鬥五龍 樂觀銀河抱月

雲訊。樂觀社本週（七號）下午一時起。在蓬雲戲院。放映武俠片王「黃飛鴻獨臂鬥五龍」。由關德興。曹達華。任燕。石堅等百數十名原庄黃家班人馬演出。拳風武術。打得夠狠。殺氣騰人。其中尤以任燕唱國語曲，歌詞新穎。情節動人。是一部最富於娛樂成份與緊張氣魄之片子。加映全那伊士曼七彩顏色艷麗新片「天河配」。由何非凡。鄧碧雲。鳳凰女。梁醒波等主演。在樂市戲院放映愛情諧趣「銀河抱月」。由任劍輝。白雪仙。梁醒波。林妹妹主演。加映悲情劇霸「三月杜鵑魂」。由甜姐兒文蘭。任劍輝。任冰兒等主演。是週該社特別留意選出此四套最好唱情。最好做手。最好畫面。一文一武。一風情一苦情。可稱爲全劇之精華所寄。令人觀後大有盪氣迴腸之感。

交通失事案 寡婦獲六萬五千元

卑詩二埠。加新社電。一名寡婦及其七個子女。因其夫被車撞死。而得到賠償損失費六萬五千元。但據伊之律師謂。有過失而應賠償之男子失踪。伊所得到者。只能是該人買保險之五千元而已。寡婦麥威廉氏。住克利辜海灘埠。其五十三歲之丈夫。於一九五七年十二月十三日。駛車與一拖車相撞。當場去世。當時之調查及審訊。認爲貨車司機之錯誤。而造成意外。該貨車司機爲安頓傑清斯基。住雲市第四街一一一五號

法院曾判麥威廉氏將得到傑清斯基所購保險費五千元之賠償。其餘數目。以是將來傑清斯基所有之資產及收入而定。法官諾利士判決麥威廉夫人。應得二萬元。其餘四萬五千元。由其各子女均分。伊之長子今年已廿三歲。

代表麥夫人之律師。麥建南謂。但傑清斯基之收入。可能麥夫人只得到五千元之賠償。

交通意外新法報告

雲埠。加新社電。警局星期三日謂。交通失事意外之報告。警局已實驗。在出事地點報告。無需由當事人前往法院填寫失事之報告。甚爲成功。可能警局將全部採用此方法。警局官員謂。此種在現場之報告方法。可加速報告之傳達。而且當事人可以在其空閒之時間。

沙市加寸埠中華會館 民國四十九年職員表

理事會 馬恒林 陳藉扶 黃邦嘉
常務理事 余長 徐壽南 伍振棠 余衡和
候補理事 馬恒林 胡廣衡 朱伯寬 謝遇
監事會 馬洪毓 丘世照 麥發榮
候補監事 林洪光 余佐
總務部主任 余長
幹事 徐壽南 黃維禮 麥鼎榮 廖傑民
理財部主任 黃邦嘉
幹事 謝遇 馮新 胡忠蔭 謝兆悅 謝振琮 胡汝楫
交際部主任 余柏佐
幹事 謝爵 余炎和 馬澤沛 馬振光
宣傳部主任 陳藉扶
幹事 麥躍泮 麥覺生
慈善部主任 徒卓平 余伯鎌
幹事 林洪光
調查部主任 譚覺忻
幹事 余保 麥金培 鄧世慈
庶務部主任 關如
幹事 胡培 馬仕强 余富 廖保蓮
勸捐員 胡維就 黃邦肇 馬任潮 余祺 余倉 關如 余週頌 胡維就 黃邦肇 譚覺忻
麥長活。謝拔。余壽章

樂觀社 喜市定街東第五十五號 樂市戲院
二月七日 禮拜日下午一点鐘開映
「銀河抱月」七夕双星渡銀河 且看任白戲肥波 任劍輝 白雪仙 梁醒波 林妹妹 主演
「三月杜鵑魂」全部鑼鼓歌唱 名曲悅耳動聽 文蘭 李海泉 任劍輝 任冰兒 主演
喜市定街東一百五十號 達雲戲院
「黃飛鴻獨臂鬥五龍」
關德興 曹達華 任燕 石堅 十演
全部伊士曼七彩顏色「天河配」
美女如雲 載歌載舞 何非凡 鄧碧雲 梁醒波 歐陽儉 主演
預告：蓮花影業公司新出品第一炮新片 龍鳳奇緣 金蓮花主演
有金蓮花扮男裝女裝古裝時裝角色演出 原人親自隨片登台演唱請留意放映日期
樂觀社入場券：樂市及達雲兩戲院同用

PETERS TV SERVICE
Phone EV 5-1226 域多利埠
725 Queens Ave., Victoria, B. C.
比德電器修理行
修理各廠新舊收音機，傳眞機，留聲機器等，工作妥當 價格克己
僑胞光顧 極表歡迎

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
二月廿三日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUONH-WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender
㊀博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大浴房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㊁商業區磚樓一座。五組柏文一間鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㊂坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步達唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情
寫字樓 MU1-3241 住家 LA 4022Y
簡而明啓

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928
本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎
腊肉每磅四毛 油腸千腸每磅一元零五仙

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息
請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你當能可得三厘半利息。若此你的儲蓄欵項生產力較快。
爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日由上午九時至下午四時半。
3 1/2 % ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898
雲高華埠 布埠夾片街打
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,

JACK'S TV APPLIANCE
318 Powell St., MU.3-6115
家濠電器公司
高價收買電器兼唱片
司理鄭爵勳

雲高華埠 廣州酒家
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Telephone MU.2-5148
廣州酒家 地方雅清 玫瑰餐廳 佈置新穎 結婚禮堂 報効叙慶 茶餐宴會 取價特平 名廚急飪 適口生香 仕女駕臨 招待敬誠 經濟時菜 隨時應命
惠然賜顧 無任歡迎

◎謝啓

先嚴譚桃字時頑之喪辱承長官宗親戚友同鄉蒞臨弔唁寵賜輓聯誄詞賻儀花圈素事隨送雲天邑誼殁存均感哀此叩謝

不孝孤子 祥德 祥及
哲祥 哲生 祥炎 拜

△香港蔡鴻福啓事

如有家鄉。香港之特約錄音。請投信香港九龍。南昌街尾。下座大厦。聖安德學校七樓。六一四室。蔡鴻福校長收。便安貨服務。